

# Estratto della Relazione sulla gestione 2013

## Bâloise-Fondazione collettiva per la previdenza professionale extraobbligatoria

La Bâloise-Fondazione collettiva per la previdenza professionale extra-obbligatoria sorge nel 01.01.1995 dalla fusione delle Fondazioni collettive regionali che sono state fondate a partire dal 1958 dalla Basilese Vita SA (Fondazione). La Bâloise-Fondazione collettiva per la previdenza professionale extra-obbligatoria è una fondazione ai sensi dell'art. 80 segg. del Codice civile svizzero. La Fondazione ha come scopo la previdenza professionale per i dipendenti dei datori di lavoro ad essa con-

trattualmente affiliati, e, per quanto previsto dalla legge anche per i lavoratori indipendenti, nonché per i loro familiari ed i loro superstiti contro le conseguenze economiche derivanti da vecchiaia, decesso e invalidità.

Al 31.12.2013 c'erano 1280 casse di previdenza affiliate alla Bâloise-Fondazione collettiva per la previdenza professionale extra-obbligatoria con un totale di 4440 assicurati, di cui 402 beneficiari di rendita.

### 1. Cifre del conto annuale 2013

(Cifre arrotondate)

<b>Bilancio</b>	2013 milioni di CHF	2012 milioni di CHF
<b>Attivi</b>		
<b>Investimenti patrimoniali</b>	<b>44.4</b>	<b>35.4</b>
Investimenti diretti e collettivi delle casse di previdenza	0.1	0.1
Averi presso la Basilese Vita SA	42.9	33.9
Crediti provenienti da prestiti nei confronti delle casse di previdenza	0.0	0.0
Averi conti correnti presso il datore di lavoro	1.4	1.4
<b>Altri crediti</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>
<b>Totale attivi</b>	<b>44.4</b>	<b>35.4</b>
<b>Passivi</b>		
Debiti delle casse di previdenza	24.0	16.3
Debiti della Fondazione collettiva	0.1	0.1
Altri debiti	8.2	6.5
Riserve dei contributi dei datori di lavoro	9.3	9.7
Fondi liberi e riserve delle casse di previdenza	2.8	2.8
Capitale della fondazione *	0.0	0.0
<b>Totale passivi</b>	<b>44.4</b>	<b>35.4</b>

\* Importo effettivo: CHF 2000.–

<b>Conto d'esercizio</b>	2013 milioni di CHF	2012 milioni di CHF
<b>Contributi e apporti ordinari e altri</b>	<b>81.4</b>	<b>78.2</b>
Contributi dipendenti	16.5	16.6
Contributi datori di lavoro	34.8	32.4
Altri versamenti, contributi, ecc,	30.0	29.2
<b>Prestazioni di entrata e riprese</b>	<b>33.2</b>	<b>17.3</b>
Apporti provenienti da contributi e prestazioni d'entrata	114.5	95.5
<b>Prestazioni regolamentari</b>	<b>-30.1</b>	<b>-22.4</b>
Pagamenti di rendita	-6.4	-6.6
Prestazioni in capitale	-23.7	-15.8
<b>Prestazioni di uscita e trasferimenti</b>	<b>-58.3</b>	<b>-57.2</b>
Uscite per prestazioni e versamenti anticipati	-88.4	-79.6
<b>Scioglimento/Costituzione capitali previdenza, accantonamenti tecnici e riserve dei contributi</b>	<b>0.4</b>	<b>-0.1</b>
<b>Rendimento da prestazioni assicurative</b>	<b>92.7</b>	<b>81.3</b>
<b>Costi assicurativi</b>	<b>-119.3</b>	<b>-97.1</b>
Premi assicurativi	-51.8	-49.7
Premi unici alle assicurazioni	-62.1	-45.0
Contributi al fondo di garanzia e utilizzazione di quote di eccedenze	-5.4	-2.4
Risultato netto della componente assicurati	-0.1	0.0
Risultato netto degli investimenti patrimoniali	0.0	0.1
Altri rendimenti/Altri costi (netto)	0.0	0.0
Costi amministrativi (esclusi premi di costo)	0.0	0.0
Eccedenza rendimenti/costi prima della costituzione/dello scioglimento delle RFV	0.0	0.1
Costituzione/Scioglimento riserve di fluttuazione di valore (RFV)	0.0	-0.1
Variazione fondi liberi delle casse di previdenza	0.1	0.0
Eccedenza sui rendimenti Fondazione collettiva	0.0	0.0

Come l'anno precedente, la contabilità, l'allibramento e la valutazione sono effettuati secondo le raccomandazioni contabili Swiss GAAP RPC 26.

## 2. Informazioni supplementari dell'allegato

(Cifre arrotondate)

### Consiglio di fondazione paritetico/Amministrazione

Patric Olivier Zbinden, Basilea	Presidente
Felix Schmidt, Freiburg i. Breisgau (D)	Vicepresidente
Peter Flury, Laufen	Membro
Katharina Büeler, Aesch	Membro
Felix Schwan, Zurigo	Membro

La gestione d'affari avviene tramite la Basilese Vita SA.

### Esperti, ufficio di controllo, autorità di vigilanza

Esperto in materia di previdenza professionale	Roland Tschudin, Bubendorf
Ufficio di controllo	PricewaterhouseCoopers AG, Basilea
Autorità di vigilanza	UFAS, Ufficio federale delle Assicurazioni sociali Berna

### Piani di previdenza

Nel contesto della previdenza professionale, la Basilese Vita SA propone un'ampia gamma di prodotti che coprono i rischi di vecchiaia, decesso e invalidità.

Capitale di copertura/Somma degli averi di vecchiaia/Tasso di interesse LPP/ Grado di copertura secondo l'art. 44 OPP2	31.12.2013 milioni di CHF	31.12.2012 milioni di CHF
Capitale di copertura	599.2	576.8
Di cui avere di vecchiaia	539.9	504.9

Il grado di copertura della Fondazione collettiva è sempre pari al 100%, il grado di copertura delle singole casse di previdenza è pari almeno al 100%, a seconda dell'importo dei fondi liberi.

### 3. Informazioni provenienti dal conto d'esercizio della Basilese Vita SA nel ramo Vita collettiva Svizzera

(Cifre arrotondate)

#### Standard contabili, chiusura statutaria

La chiusura statutaria della Basilese Vita SA, è allestita conformemente alle disposizioni legali svizzere e comprende tutto il comparto Vita collettiva in Svizzera. Questa chiusura statutaria serve come base per il rispetto delle disposizioni di vigilanza, per l'attribuzione delle eccedenze ai clienti e per i

pagamenti del dividendo alla Baloise Holding SA. Nella presentazione dei conti e nel volume degli affari essa si differenzia dai risultati pubblicati lo scorso 25 marzo 2014 da Baloise Group secondo gli IFRS.

Di seguito i risultati totali nel ramo Vita collettiva Svizzera	2013 milioni di CHF	2012 milioni di CHF
Risultato del processo di risparmio	144	114
Risultato del processo di rischio	108	114
Risultato del processo di costo	-7	-5
<b>Risultato lordo</b>	<b>245</b>	<b>223</b>
Incrementi delle riserve	-103	-107
Attribuzione al fondo eccedenze	-93	-70
<b>Risultato del conto d'esercizio</b>	<b>49</b>	<b>46</b>

#### Quota minima nel ramo Vita collettiva Svizzera

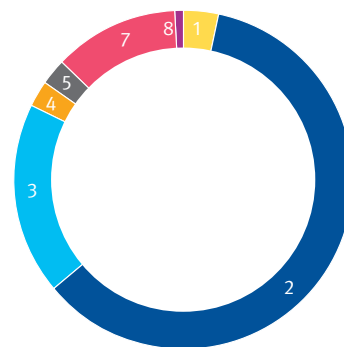
Per legge almeno il 90% delle entrate lorde deve andare a beneficio dei contraenti e al massimo il 10% a beneficio delle com-

pagnie di assicurazione. Questa disposizione viene rispettata con l'attribuzione del 94,4%.

	2013 milioni di CHF	2012 milioni di CHF
Entrate lorde, comparto soggetto alla quota minima	100,0% 566	100,0% 540
Prestazioni a favore delle persone assicurate, comparto soggetto alla quota minima	94,4% 535	94,3% 509

#### Portafoglio investimenti dei capitali previdenziali della previdenza professionale presso la Basilese

	in %	in 1000 CHF
1. Liquidità e depositi a termine	3,45%	533 506
2. A reddito fisso	60,64%	9 387 013
3. Ipoteche e altri crediti a valore nominale	18,17%	2 812 775
4. Azioni e quote di fondi di investimento	2,52%	390 734
5. Private equity e hedge funds	2,56%	395 641
6. Investimenti in partecipazioni e aziende controllate	0,00%	0
7. Immobili	11,85%	1 834 119
8. Altri investimenti finanziari	0,81%	125 269
	<b>100,00%</b>	<b>15 479 057</b>



(Fonte: Relazione sulla gestione della Baloise-Fondazione collettiva 2013)

Totale: 15 479 milioni di CHF (valore contabile degli investimenti alla fine del 2013)

**Basilese Vita SA**  
Aeschengraben 21, casella postale  
CH-4002 Basilea

Servizio clientela 00800 24 800 800  
Fax +41 58 285 90 73  
servizioclientela@baloise.ch

**La vostra sicurezza ci sta a cuore.**

www.baloise.ch